

# Semplice RS

## NOTE D'IMPIEGO E TECNICHE PER L'INSTALLAZIONE



CE

Complimenti per la scelta.

I materiali e sistemi di regolazione che compongono il sistema Semplice RS Vi offrono sicurezza, comfort elevato e risparmio energetico così da farVi apprezzare al massimo i vantaggi del riscaldamento autonomo.

Il sistema Semplice RS che è un assieme di un bollitore sanitario e un accumulo inerziale in grado di fornire acqua sia all'impianto di riscaldamento/raffrescamento che al bollitore sanitario attraverso la tre vie, il tutto alimentato dalla pompa di calore.

Tutte le versioni sono equipaggiate con ventilatori assiali EC ad elevata silenziosità e con compressori Twin Rotary inverter che permettono la gestione completa della potenza di ogni suo singolo componente.

Compressore, ventilatore e circolatori infatti sono modulati istante per istante da una centralina programmata con logica di controllo sviluppata internamente.



**PERICOLO:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo devono essere osservate per evitare infortuni di origine meccanica o generica (es. ferite o contusioni).



**PERICOLO:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo devono essere osservate per evitare infortuni di origine elettrica (folgorazione).



**PERICOLO:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo devono essere osservate per evitare il pericolo d'incendio e di esplosione.



**PERICOLO:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo devono essere osservate per evitare infortuni di origine termica (ustioni).



**ATTENZIONE:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo devono essere osservate per evitare malfunzionamenti e/o danni materiali all'apparecchio o ad altri oggetti.



**ATTENZIONE:** Le indicazioni contrassegnate da questo simbolo sono informazioni importanti che devono essere lette attentamente.



**ATTENZIONE:** Pericolo di taglio / puntura. È obbligatorio utilizzare guanti protettivi.



## IMPORTANTE

- ✓ **Il presente manuale** è parte integrante del sistema Semplice RS. All'interno vengono riportate tutte le informazioni necessarie per il collegamento idraulico, elettrico e per la gestione del sistema. Per le informazioni specifiche dell'unità interna (caldaia) e unità esterna (pompa di calore) consultare i relativi manuali.
- ✓ **Il libretto** deve essere letto attentamente; si potrà così utilizzare la caldaia in modo razionale e sicuro; deve essere conservato con cura poiché la sua consultazione potrà essere necessaria in futuro. Nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto ad altro proprietario dovrà essere corredato dal presente libretto.
- ✓ **La prima accensione** deve essere effettuata da uno dei Centri Assistenza Autorizzati il cui elenco è reperibile sul sito internet; la validità della garanzia è a partire dalla data di acquisto del prodotto -vedi condizioni riportate sul certificato specifico-.
- ✓ **Il costruttore** declina ogni responsabilità da eventuali traduzioni del presente libretto dalle quali possano derivare interpretazioni errate; non può essere considerato responsabile per l'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente libretto o per le conseguenze di qualsiasi manovra non specificamente descritta.
- ✓ **Leggere con attenzione** le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale; esse contengono informazioni fondamentali al fine di garantire la sicurezza durante l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto.
- ✓ **Non è consentito** utilizzare il prodotto con finalità differenti da quelle specificate nel presente manuale.
- ✓ **Il produttore** non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato adeguamento dell'installazione alle istruzioni fornite in questo manuale.
- ✓ **Tutte le operazioni** di manutenzione ordinaria e straordinaria sul prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato e mediante l'utilizzo esclusivo di ricambi originali.
- ✓ **Il produttore** non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni correlati al mancato rispetto di questa indicazione, il quale potrebbe compromettere la sicurezza dell'installazione.

## DURANTE L'INSTALLAZIONE

- ✓ Dopo aver rimosso l'imballaggio, assicurarsi che l'apparecchio **non sia danneggiato**. In caso di danneggiamento non installare né avviare l'apparecchio in quanto potrebbe essere pericoloso. Contattare il rivenditore o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino. L'installazione dovrà essere eseguita da personale qualificato in modo che sotto la sua responsabilità, vengano rispettate le leggi e le norme nazionali e locali vigenti in merito.
- ✓ Installare l'apparecchio su una parete solida. Non danneggiare, nel forare la parete, cavi elettrici o tubazioni preesistenti.
- ✓ Eseguire i collegamenti elettrici con conduttori di sezione adeguata. La connessione elettrica del prodotto deve essere effettuata seguendo le istruzioni fornite nel relativo paragrafo. Proteggere tubi e cavi di collegamento in modo da evitare il loro danneggiamento.
- ✓ Assicurarsi che l'ambiente di installazione e gli impianti a cui deve connettersi l'apparecchiatura siano conformi alle normative vigenti.
- ✓ Adoperare utensili e attrezzature manuali adeguati all'uso (in particolare assicurarsi che l'utensile non sia deteriorato e che il manico sia integro e correttamente fissato), utilizzarli correttamente, assicurarli da eventuale caduta dall'alto, riporli dopo l'uso.

- ✓ Adoperare attrezzature elettriche adeguate all'uso (in particolare assicurarsi che il cavo e la spina di alimentazione siano integri e che le parti dotate di moto rotativo o alternativo siano correttamente fissate), utilizzarle correttamente, non intralciare i passaggi con il cavo di alimentazione, assicurarle da eventuale caduta dall'alto, scollegarle e riportarle dopo l'uso.
- ✓ Assicurarsi che le scale portatili siano stabilmente appoggiate, che siano appropriatamente resistenti, che i gradini siano integri e non scivolosi, che non vengano spostate con qualcuno sopra, che qualcuno vigili. Assicurarsi che le scale a castello siano stabilmente appoggiate, che siano appropriatamente resistenti, che i gradini siano integri e non scivolosi, che abbiano mancorrenti lungo la rampa e parapetti sul pianerottolo. Assicurarsi, durante i lavori eseguiti in quota (in genere con dislivello superiore a due metri), che siano adottati parapetti perimetrali nella zona di lavoro o imbragature individuali atti a prevenire la caduta, che lo spazio percorso durante l'eventuale caduta sia libero da ostacoli pericolosi, che l'eventuale impatto sia attutito da superfici di arresto semirigide o deformabili.
- ✓ Assicurarsi che il luogo di lavoro abbia adeguate condizioni igienico sanitarie in riferimento all'illuminazione, all'aerazione, alla solidità.  
Proteggere con adeguato materiale l'apparecchio e le aree in prossimità del luogo di lavoro.  
Movimentare l'apparecchio con le dovute protezioni e con la dovuta cautela.  
È vietato toccare il prodotto installato senza calzature o con parti del corpo bagnate.
- ✓ Organizzare la dislocazione del materiale e delle attrezzature in modo da rendere agevole e sicura la movimentazione, evitando catastrofe che possano essere soggette a cedimenti o crolli.  
Le operazioni all'interno dell'apparecchio devono essere eseguite con la cautela necessaria ad evitare bruschi contatti con parti acuminate.  
Ripristinare tutte le funzioni di sicurezza e controllo interessate da un intervento sull'apparecchio e accertarne la funzionalità prima della rimessa in servizio.
- ✓ Svuotare i componenti che potrebbero contenere acqua calda, attivando eventuali sfiati, prima della loro manipolazione. Effettuare la disincrostazione da calcare di componenti attenendosi a quanto specificato nella scheda di sicurezza del prodotto usato, aerando l'ambiente, indossando indumenti protettivi, evitando miscele di prodotti diversi, proteggendo l'apparecchio e gli oggetti circostanti.
- ✓ Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, aprire le finestre ed avvisare il tecnico. Lesioni personali per ustioni, inalazione fumi, intossicazione. Non salire in piedi sull'unità esterna.  
Non lasciare mai l'unità esterna aperta, senza mantellatura, oltre il tempo minimo necessario per l'installazione.



**In prossimità del sistema, non va posizionato alcun oggetto infiammabile. Assicurarsi che il posizionamento di tutti i componenti del sistema sia conforme alle normative vigenti. In presenza di vapori o polveri nocive nel locale di installazione del sistema, prevedere il funzionamento del sistema mediante un ulteriore circuito aria. Non posizionare contenitori per liquidi né altri oggetti, sul prodotto e sulla unità esterna. In prossimità dell'installazione non devono essere posizionati oggetti infiammabili. Non utilizzare l'unità esterna per il trattamento di acque provenienti da processi industriali, piscine o acqua sanitaria. In tutti questi casi, prevedere per l'utilizzo dell'unità esterna, uno scambiatore Di calore in posizione intermedia.**



**Le normative vigenti richiedono che l'impianto di riscaldamento venga ispezionato prima di essere messo in servizio. L'ispezione deve essere svolta da un tecnico qualificato.**

---

# INDICE

---

## DESCRIZIONE DEL SISTEMA

---

<b>1</b>	<b>DESCRIZIONE GENERALE</b>	<b>6</b>
1.1	Sistema Semplice RS	6
1.2	Schema tipo	7
1.3	Dimensioni di ingombro	8
1.3.1	Unità interna	8
1.3.2	Unità esterna	9

## INSTALLAZIONE

---

<b>2</b>	<b>INSTALLAZIONE</b>	<b>10</b>
2.1	Verifica dell'imballo	10
2.2	Movimentazione con imballo	10
2.2.1	Contenuto imballo	11
2.3	Unità interna	12
<b>3</b>	<b>SCHEMA ELETTRICO UNITÀ INTERNA</b>	<b>13</b>

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

<b>4</b>	<b>IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA</b>	<b>14</b>
4.1	Pannello comandi	14
4.2	Funzioni di base e funzionamento	16
4.2.1	Settaggio Sistema Semplice RS	16
4.2.2	ON/OFF	16
4.2.3	Impostazioni della modalità ACS	17
4.2.4	Disinfezione (antilegionella)	22

## MANUTENZIONE

---

<b>5</b>	<b>MANUTENZIONE</b>	<b>23</b>
----------	---------------------	-----------

## SMALTIMENTO E RICICLAGGIO SISTEMA

---

<b>6</b>	<b>SMALTIMENTO E RICICLAGGIO SISTEMA</b>	<b>24</b>
----------	--	-----------

---

# DESCRIZIONE DEL SISTEMA

---

## 1 DESCRIZIONE GENERALE

**Le immagini rappresentate nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono non rappresentare sempre fedelmente l'aspetto del prodotto o della relativa applicazione.**

### 1.1 Sistema Semplice RS

Semplice RS è una pompa di calore per il riscaldamento e la produzione di acqua sanitaria, adatta per l'installazione in abitazioni piccole e medie di nuova costruzione, ideale in caso di ristrutturazione degli impianti termici esistenti per sostituire la caldaia a gas, garantendo lo stesso livello di confort, ma utilizzando fonti energetiche pulite come l'energia elettrica prodotta da un impianto fotovoltaico e l'aria esterna, in alternativa all'utilizzo dei combustibili fossili.

Le pompe di calore del Semplice RS sono perfette per applicazioni con sistemi di riscaldamento a pannelli radianti o per applicazioni a bassa temperatura quali fancoil, termoventilanti e UTA opportunamente dimensionati per temperature di mandata massima di 55°C.

**L'elettronica di sistema** appositamente sviluppata da BSG Caldaie a Gas, è stata pensata per essere immediatamente fruibile ed intuitiva; essa permette all'unità di essere inserita in moltissime configurazioni d'impianto.

Il passaggio attraverso le varie modalità di funzionamento (all'interno della stagione) è realizzato in modo automatico attraverso la lettura delle sonde di temperatura e dei set point impostati. Tempi e logiche di switching sono studiati per garantire la massima efficienza e affidabilità del sistema.

La configurazione con produzione di acqua calda sanitaria con valvola deviatrice deve

essere associata obbligatoriamente ad un bollitore di opportune dimensioni in cui stoccare l'acqua ad alta temperatura. Il bollitore deve essere provvisto di pozzetto per l'inserimento della sonda di funzionamento sanitario, posta nella parte alta, attraverso la quale il controllore dell'unità monitora la necessità di produrre l'acqua calda sanitaria.

#### Vantaggi:

- Installazione semplice e veloce
- Per l'installazione non è necessario il patentino F-gas
- Gestione climatica inclusa
- Compatta
- L'intelligence del sistema è integrata nella PDC.

I due generatori potranno funzionare insieme o separatamente secondo la modalità di funzionamento scelta:

- In funzione della temperatura esterna garantendo così che la massa in funzione del generatore che offre la massima efficienza energetica (DEFAULT).
- In funzione della temperatura obiettivo, garantendo così il massimo comfort ambientale alla miglior efficienza energetica.

#### Funzionamento estivo

Le modalità di funzionamento estive sono:

**Modalità chiller:** l'unità provvede alla sola produzione di acqua refrigerata per l'impianto.

**Modalità pompa di calore per la produzione di acqua calda sanitaria:** in mancanza di carico freddo e su chiamata della sonda di funzionamento sanitario, l'unità provvede al riscaldamento dell'acqua all'interno del serbatoio di accumulo per il sanitario, utilizzando la batteria a pacco alettato come evaporatore. L'utilizzo dell'aria calda esterna come sorgente di calore garantisce l'ottenimento di COP estremamente elevati.

# DESCRIZIONE DEL SISTEMA

## Funzionamento invernale

Le modalità di funzionamento invernali sono:

**Modalità pompa di calore per il riscaldamento:** l'unità produce acqua calda allo scambiatore lato impianto per il riscaldamento.

**Modalità pompa di calore per la produzione di acqua calda sanitaria:** si produce acqua calda ad alta temperatura allo scambiatore collegato dell'accumulo sanitario.

## 1.2 Schema tipo

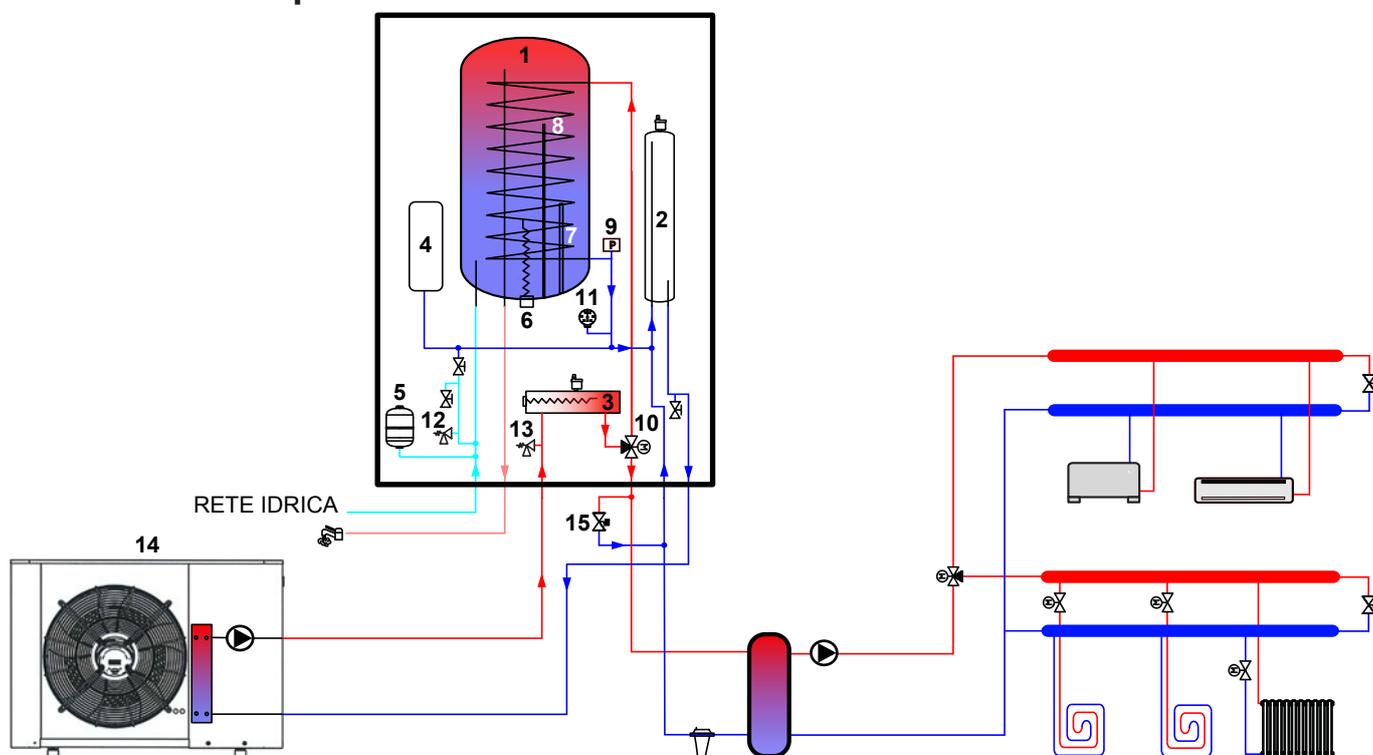


Figura 1.1

- |   |                                  |    |   |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Bollitore Sanitario 100L         | 9  | Pressostato riscaldamento                   |
| 2 | Accumulo inerziale               | 10 | Valvola deviatrice                          |
| 3 | Riscaldatore elettrico impianto  | 11 | Manometro                                   |
| 4 | Vaso espansione Riscaldamento 8L | 12 | Valvola Sicurezza circolatore Sanitario     |
| 5 | Vaso espansione Sanitario 5L     | 13 | Valvola Sicurezza circolatore Riscaldamento |
| 6 | Resistenza bollitore             | 14 | Pompa di calore                             |
| 7 | Anodo bollitore                  | 15 | Valvola By-pass regolabile                  |
| 8 | Sonda bollitore                  |    |   |

# DESCRIZIONE DEL SISTEMA

## 1.3 Dimensioni di ingombro

### 1.3.1 Unità interna

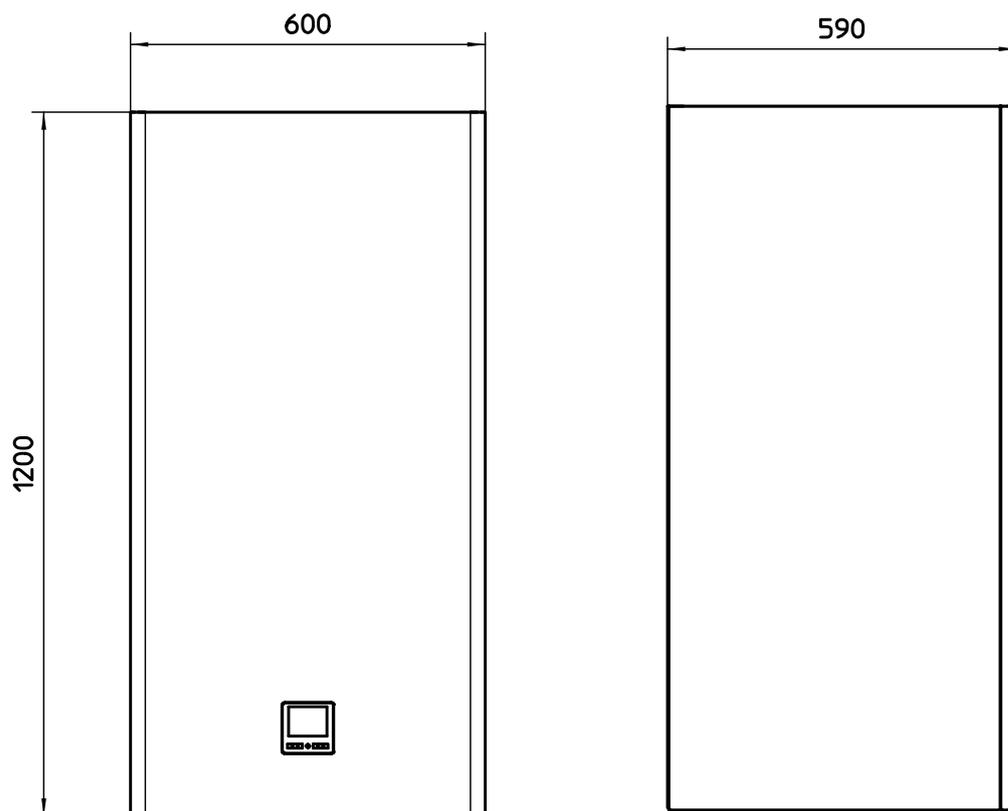
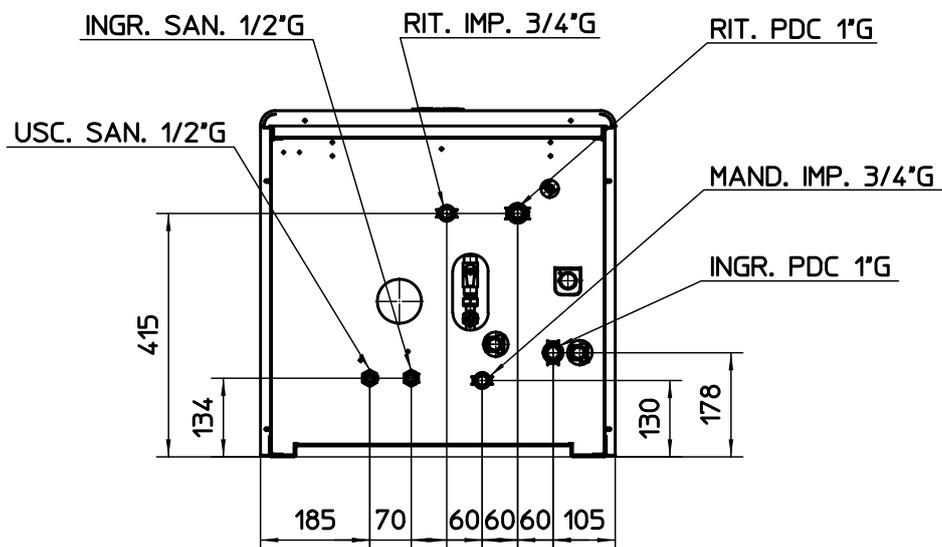
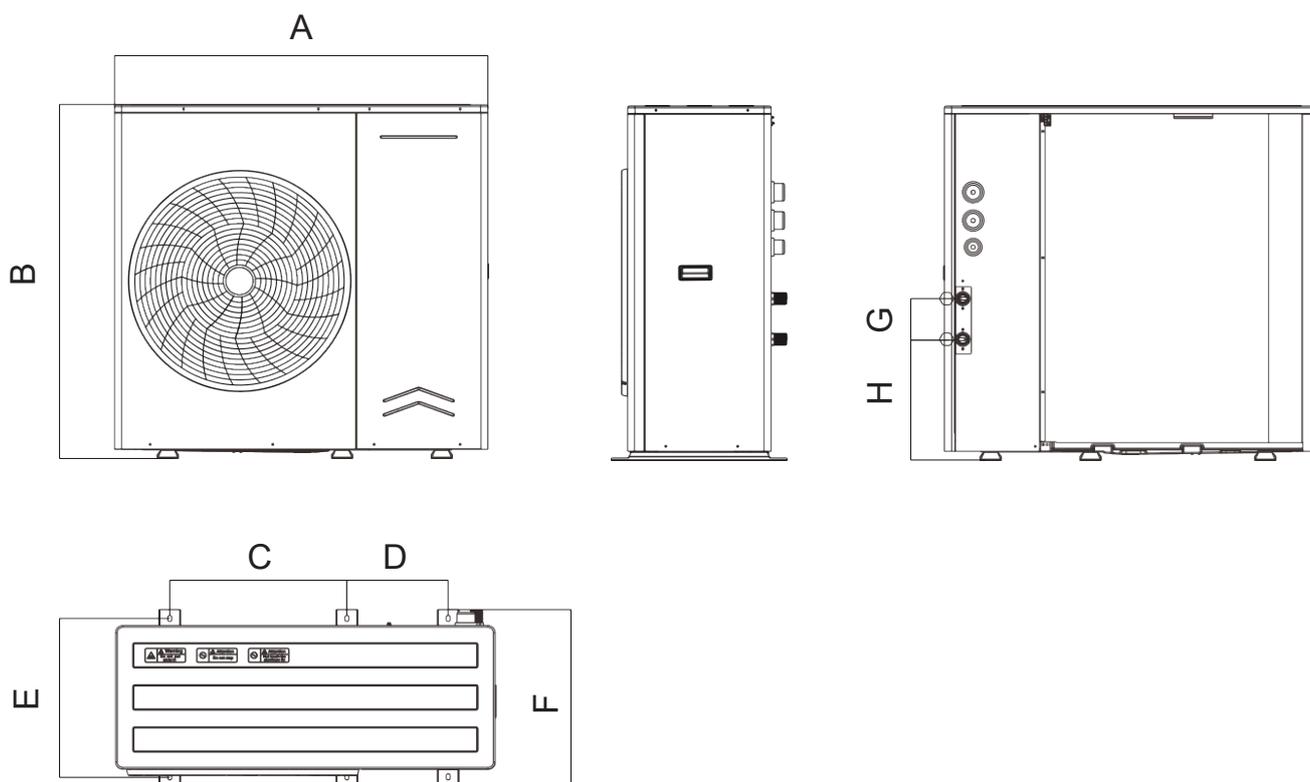


Figura 1.2

# DESCRIZIONE DEL SISTEMA

## 1.3.2 Unità esterna



(Unità: mm)

Modello	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>GREENOVA 08 R290</b>	1050	1002	490	280	441	490	135	342

Figura 1.3

# INSTALLAZIONE

## 2 INSTALLAZIONE

### 2.1 Verifica dell'imballo

Prima di accettare la consegna controllare che:

- la macchina non abbia subito danni nel trasporto;
- il materiale consegnato corrisponda a quanto indicato sul documento di trasporto confrontando i dati con la targa imballo.

In caso di danni o anomalie:

- annotare immediatamente sul documento di trasporto il danno riscontrato e riportare la dicitura: "Ritiro con riserva per evidenti ammanchi/danni da trasporto";
- contestare via e-mail PEC e con raccomandata A.R. al vettore e al fornitore.

### 2.2 Movimentazione con imballo

Il sistema viene fornito su due pallet in legno protetti da imballo in cartone.



**Utilizzare dei distanziali per non danneggiare la macchina.**



**L'unità esterna viene fornita con gli antivibranti da montare, movimentare l'unità con cautela per evitare di danneggiarli.**



**Durante la movimentazione è vietato superare l'inclinazione massima consentita di 30°.**

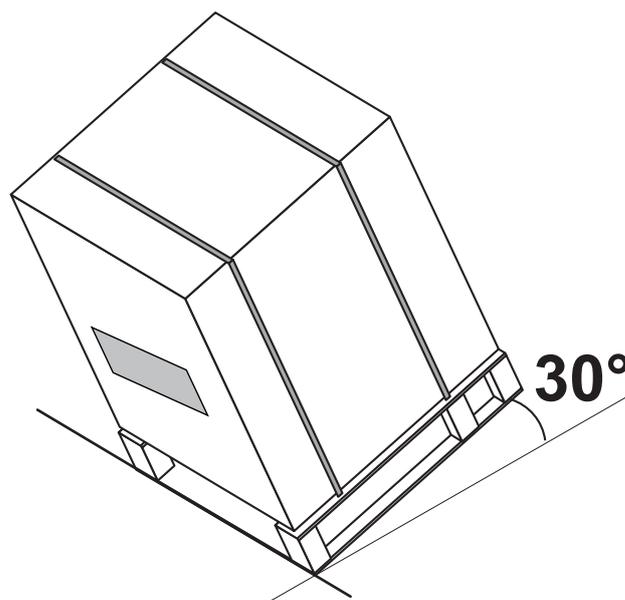


Figura 2.1

Sollevamento con forche

- Inserire le forche dal fianco per non danneggiare la pannellatura.

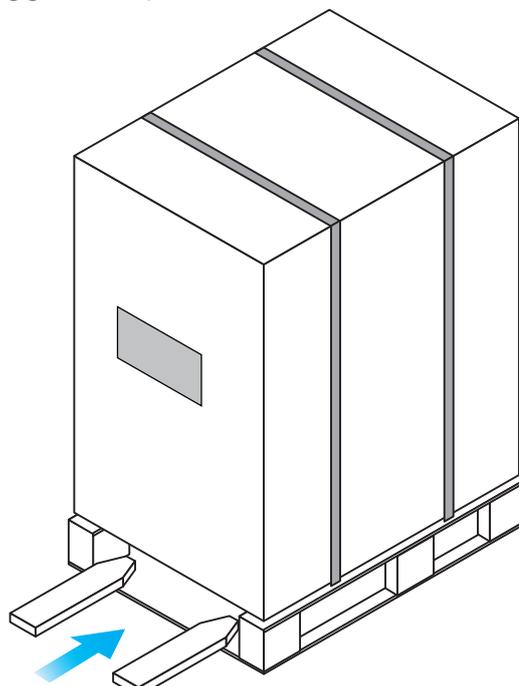


Figura 2.2

Sollevamento con gru

- Posizionare le cinghie di sollevamento come indicato in figura.

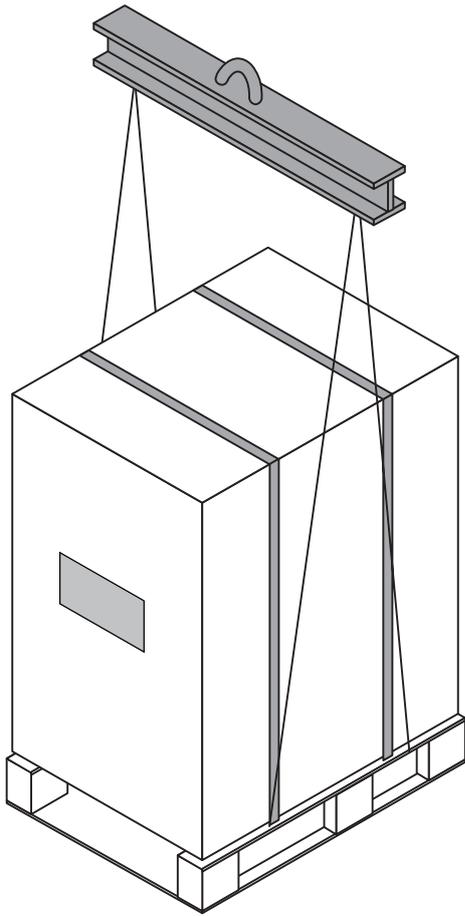


Figura 2.3

## 2.2.1 Contenuto imballo

A corredo vengono forniti:

- Unità esterna Monoblocco
- Apparecchiatura Semplice RS (unità interna)
- Documentazione tecnica



**Conservare il manuale in luogo asciutto, per evitare il deterioramento, per almeno 10 anni per eventuali riferimenti futuri.**

Per tutte le avvertenze e le modalità di installazione consultare il manuale uso e manutenzione della pompa di calore.

# INSTALLAZIONE

## 2.3 Unità interna

L'unità interna rappresenta il cuore del circuito idraulico e comprende tutti i componenti necessari per realizzare un impianto con pompa di calore a regola d'arte.

Composta da:

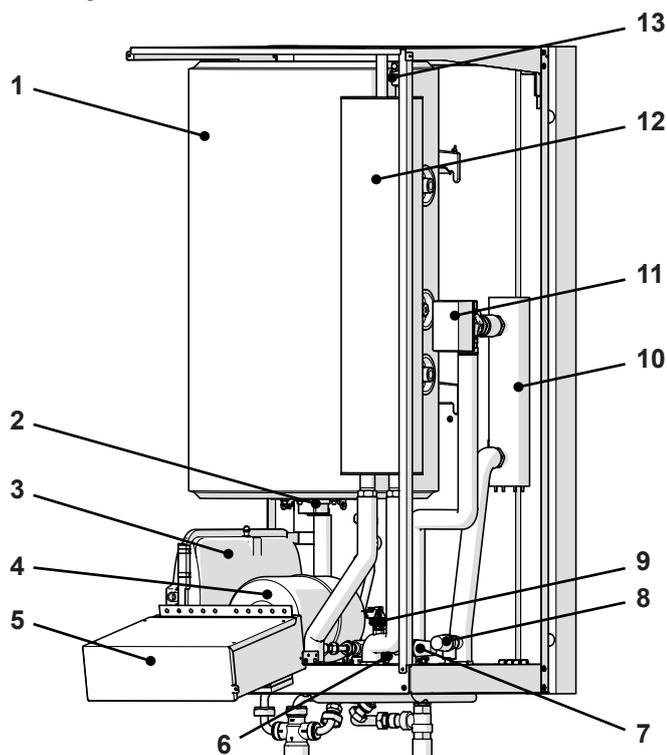


Figura 2.4

- 1 Bollitore sanitario 100 L Inox
- 2 Riscaldamento elettrico bollitore 1,2 kW
- 3 Vaso espansione impianto 8 L
- 4 Vaso espansione sanitario 5L
- 5 Quadro elettrico
- 6 Rubinetto svuotamento impianto
- 7 Valvola sicurezza sanitario
- 8 Valvola sicurezza impianto
- 9 Pressostato impianto
- 10 Riscaldamento elettrico impianto 1,5 kW
- 11 Valvola deviatrice
- 12 Accumulo inerziale 18 L
- 13 Valvola di sfiato automatico

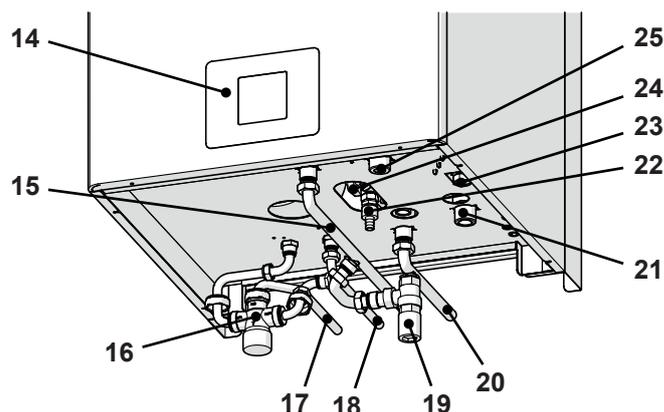


Figura 2.5

- 14 Display
- 15 Mandata impianto
- 16 Valvola miscelatrice sanitaria
- 17 Mandata sanitario
- 18 Ingresso sanitario
- 19 By pass
- 20 Ritorno impianto
- 21 Ritorno a PdC
- 22 Rubinetto di scarico sanitario
- 23 Manometro analogico
- 24 Rubinetto di riempimento
- 25 Mandata da PdC



**Attenzione!** Nel caso in cui il contenuto d'acqua non sia sufficiente a garantire una corretta termoregolazione, consigliamo di aggiungere un accumulo inerziale sul ritorno della pompa di calore.

# INSTALLAZIONE

## 3 SCHEMA ELETTRICO UNITÀ INTERNA

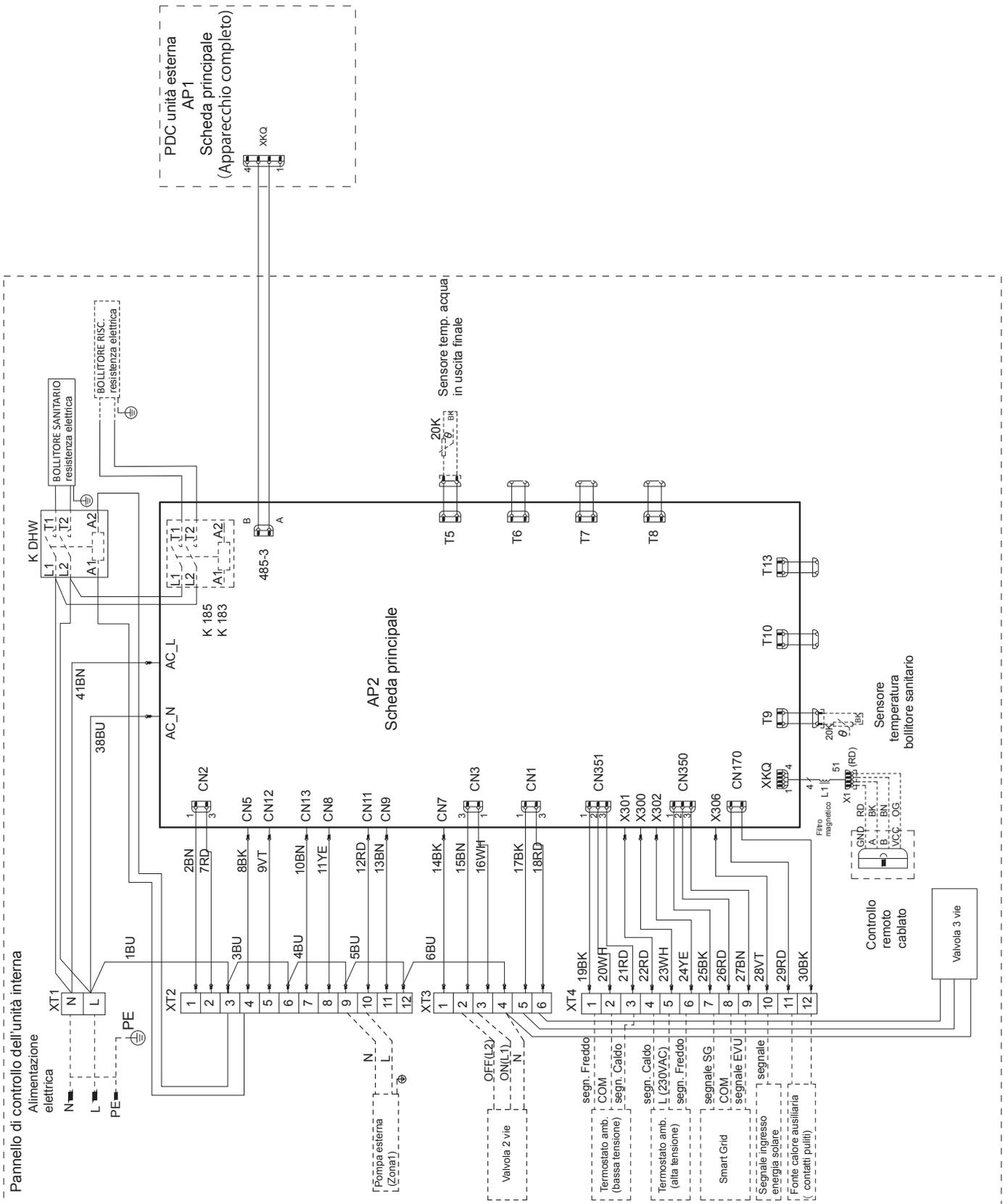


Figura 3.1

# ISTRUZIONI PER L'USO

## 4 IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA

Questo prodotto può svolgere le seguenti funzioni: raffrescamento, riscaldamento e acqua calda sanitaria. Contiene inoltre funzioni intelligenti che ne facilitano l'uso e la manutenzione. Per il prodotto è disponibile l'app "Smart Life" che, grazie alla connessione Wi-Fi, consente all'utente di regolare il prodotto attraverso lo smartphone.

Il comando a filo può gestire solo le funzioni che sono già state installate e attivate. Le funzioni che non sono installate o attivate non possono essere utilizzate e vengono visualizzate ombreggiate.

Per una corretta programmazione, fare riferimento ai singoli libretti forniti a corredo.

### 4.1 Pannello comandi

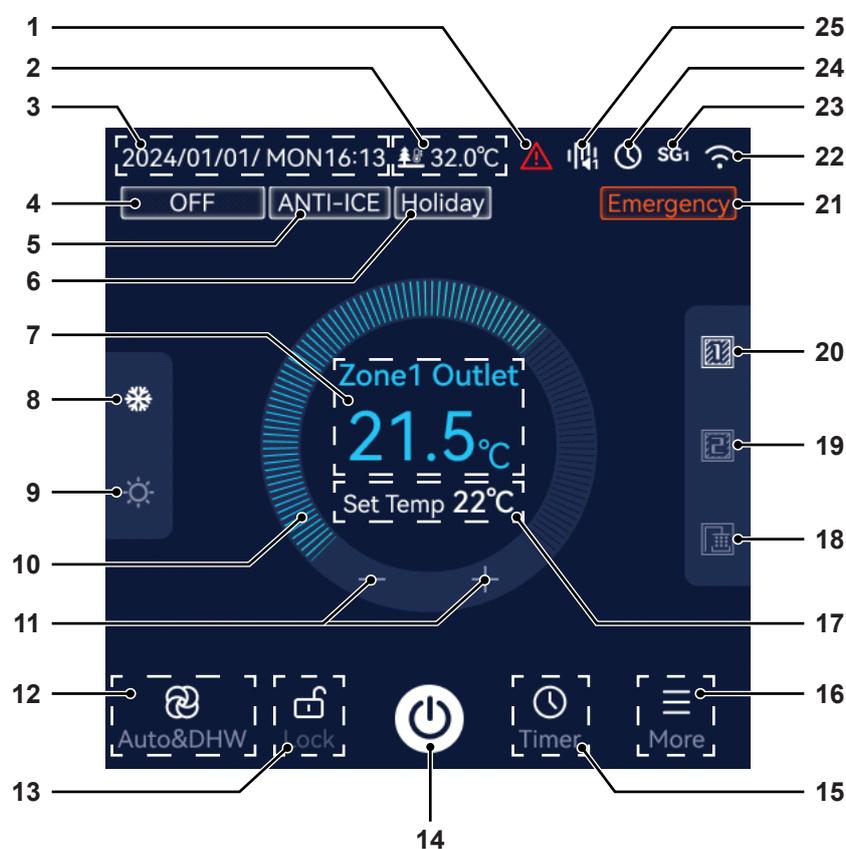


Figura 4.1

#### Legenda

N°	Icona	Descrizione
1		Si illumina in presenza di stati di un allarme. Premere l'icona per visualizzare il tipo di allarme o per effettuare il reset.
2		Temperatura ambiente esterna.
3	2024/03/18 SUN 16:13	Indicatore di data e ora.
4		Indicatore della modalità di funzionamento.

## ISTRUZIONI PER L'USO

N°	Icona	Descrizione
5		Indicatore antigelo.
6		Indicatore di vacanza fuori casa.
7	Outlet 47.0°C	Temperatura dell'acqua in uscita.
8		Interfaccia di regolazione del raffrescamento in modalità Auto.
9		Interfaccia di regolazione del riscaldamento in modalità Auto.
10		Barra di scorrimento per la regolazione della temperatura.
11		Regolazione della temperatura.
12		Impostazione della modalità (AUTO, RAFFRESCAMENTO, RISCALDAMENTO, ACS, AUTO+ACS, RAFFRESCAMENTO+ACS, RISCALDAMENTO+ACS).
13		Blocco per bambini.
14		Tasto ON / OFF.
15		Impostazione del timer.
16		Impostazione di altre funzioni.
17	Set Temp 26°C	Temperatura target.
18		Interfaccia ACS.
19		Interfaccia zona 2.
20		Interfaccia zona 1.
21		Indicatore della modalità di emergenza.
22		Indicatore Wi-Fi.
23		Indicatore della funzione SG Ready (Rete intelligente pronta).
24		Indicatore del timer.
25		Indicatore di modalità silenziosa.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## 4.2 Funzioni di base e funzionamento

### 4.2.1 Settaggio Sistema Semplice RS

- Settaggio Antilegionella:  
Disinfezione spostare settaggio da OFF a ON.
- Settaggio Termostato ambiente:  
Inserire la Password 3216 e andare a funzioni di base – termostato ambiente – spostare valore in ON.
- Settaggio come bollitore Sanitario:  
Inserire la Password 3216 e andare a funzioni ACS – ACS bollitore spostare valore da OFF a ON.
- Attivazione resistenza elettrica bollitore:  
Inserire la Password 3216 e andare a funzioni ACS – ACS bollitore resistenza elettrica spostare valore da OFF a ON.
- Attivazione precedenza Bollitore:  
Inserire la Password 3216 e andare a funzioni ACS – COMB Mode Control - spostare valore da Timed Alternation a DHW Priority.

### 4.2.2 ON/OFF

- 1 Per "Sistema a una zona (riscaldamento/raffrescamento)" o "Sistema per l'acqua calda sanitaria":

Premere il tasto "⏻" per avviare il sistema. Premere nuovamente il tasto "⏻" per interrompere il funzionamento.

- 2 Per "Sistema a due zone (riscaldamento/raffrescamento)" o "Sistema a due zone (riscaldamento/raffrescamento) e sistema per l'acqua calda sanitaria":

Premere il tasto "⏻" per avviare il sistema; "🏠 Zone1" o "🏠 Zone2" consente di selezionare [Zona 1 ON] o [Zona 2 ON], mentre "🏠 Zones" consente di selezionare [Zona 1 ON e Zona 2 ON]. Premere nuovamente il tasto "⏻" per interrompere il funzionamento.

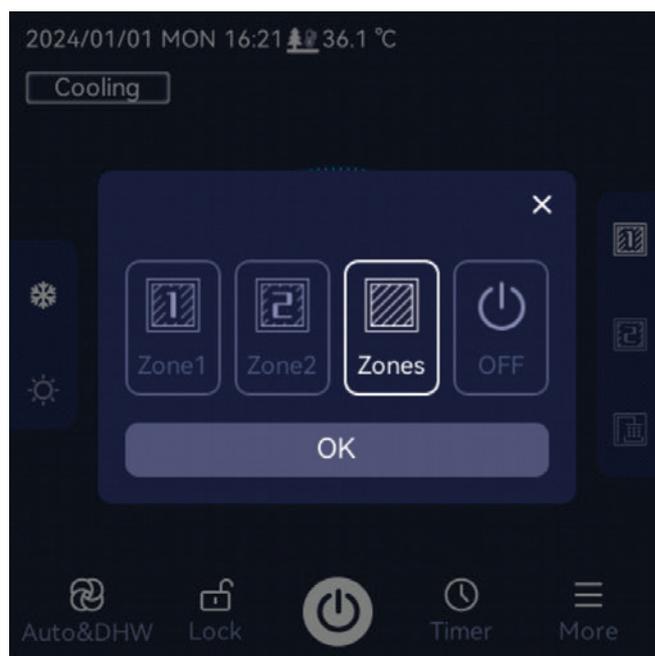


Figura 4.2

- 3 Per la "Regolazione del termostato":  
Se la regolazione "Room Thermostat" (Termostato) è attiva, il segnale "ON/OFF" dell'unità viene regolato dal termostato. Tuttavia, l'accensione/spegnimento (ON/OFF) del comando a filo devono essere ancora impostati su "ON" e rimanere nello stato "ON".

# ISTRUZIONI PER L'USO

## 4.2.3 Impostazioni della modalità ACS

Premere "DHW Mode Settings" (Impostazioni modalità ACS) per accedere all'interfaccia di impostazione della modalità acqua calda sanitaria. È possibile scorrere la pagina verso l'alto e verso il basso. Viene visualizzata la seguente pagina:

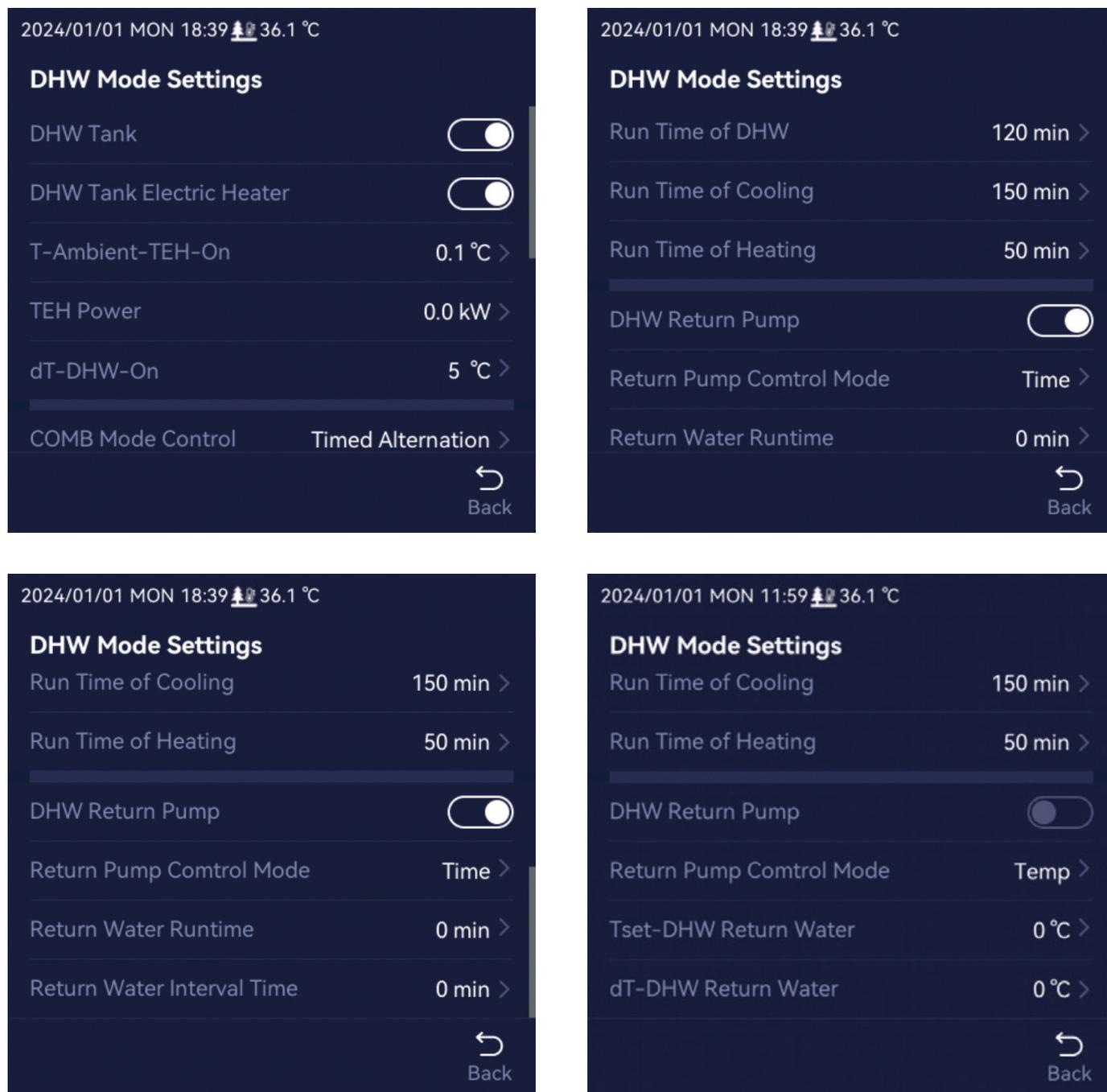


Figura 4.3

USO

# ISTRUZIONI PER L'USO

L'intervallo di impostazione dei parametri è indicato nella tabella seguente:

N°	Nome visualizzato	Definizione
1	DHW Tank (Bollitore ACS)	Abilita o disabilita la modalità ACS.
2	DHW Tank Electric Heater (Apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS)	Abilita o disabilita l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS.
3	dT-DHW-On (Differenza di temperatura per attivazione ACS)	L'avvio della modalità ACS dipende dalla differenza di temperatura.
4	T-Ambient-TEH-On (Temperatura ambiente per attivazione apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore)	L'avvio dell'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore dipende dalla temperatura ambiente.
5	TEH Power (Alimentazione apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore)	L'unità pompa di calore ha una porta di regolazione riservata per l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore sanitario. Se necessario, durante l'installazione tecnica è possibile installare un apparecchio di riscaldamento elettrico per il bollitore ACS. Dopo aver installato l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS, regolare questo parametro in base all'alimentazione effettiva. Prestare attenzione alla capacità di alimentazione elettrica dell'abitazione dell'utente e scegliere l'alimentazione dell'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS in modo ragionevole per evitare di provocare incendi e altri pericoli.
6	COMB. Mode Control (Regolazione della modalità Combinata)	Metodo di regolazione della modalità combinata (riscaldamento + acqua calda, raffrescamento + acqua calda).
7	Run Time of DHW (Tempo di funzionamento dell'ACS)	Tempo massimo di ciascun ciclo in modalità acqua calda sanitaria quando viene selezionato il metodo di regolazione della modalità combinata "Alternanza temporizzata".
8	Run Time Of Cooling (Tempo di funzionamento del raffrescamento)	Tempo massimo di ciascun ciclo in modalità di raffrescamento quando viene selezionato il metodo di regolazione della modalità combinata "Alternanza temporizzata".
9	Run Time Of Heating (Tempo di funzionamento del riscaldamento)	Tempo massimo di ciascun ciclo in modalità di riscaldamento quando viene selezionato il metodo di regolazione della modalità combinata "Alternanza temporizzata".
10	DHW Return Pump (Circolatore ACS di ritorno)	Abilita o disabilita il circolatore di ritorno dell'acqua calda sanitaria.
11	DHW Return Pump Control Mode (Modalità di regolazione del circolatore ACS di ritorno)	Selezionare la modalità di regolazione del circolatore ACS di ritorno: "Time control" (Regolazione a tempo) o "Temperature control" (Regolazione tramite temperatura). Quando la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione tramite temperatura, rilevare se è presente un sensore di temperatura dell'acqua ACS di ritorno.
12	Return Water Run Time (Tempo di funzionamento dell'acqua di ritorno)	Quando la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione a tempo, è possibile regolare il tempo di funzionamento dell'acqua calda sanitaria di ritorno.

## ISTRUZIONI PER L'USO

	Default	Intervallo impostato	Precisione delle impostazioni	Unità
	senza	Sì / Nessuno	/	/
	senza	Sì / Nessuno	/	/
	5	2~10	1	°C
	-7	-20~15	1	°C
	0	0~20	0.1	kW
	Alternanza temporizzata	Priorità sanitario / Alternanza temporizzata	/	/
	120	15~600	1	min
	30	15~600	1	min
	30	15~600	1	min
	senza	Sì / Nessuno	/	/
	Tempo	Tempo / Temperatura	/	/
	10	5~120	1	min

# ISTRUZIONI PER L'USO

N°	Nome visualizzato	Definizione
13	Return Water Interval Time (Tempo di intervallo dell'acqua di ritorno)	Quando la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione a tempo, è possibile regolare l'intervallo di funzionamento dell'acqua calda sanitaria di ritorno.
14	Set the time period for the domestic hot water return (Regolare l'intervallo di tempo per il ritorno dell'acqua calda sanitaria)	Quando sono presenti il bollitore ACS e il circolatore di ritorno, e la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione a tempo, accedere a "DHW return pump timer" (Timer del circolatore ACS di ritorno) nell'interfaccia utente, dove sono presenti ulteriori funzioni per regolare l'intervallo di tempo per il ritorno dell'acqua calda sanitaria.
15	Tset-DHW Return Water (Temperatura impostata dell'acqua ACS di ritorno)	Quando la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione tramite temperatura, è possibile regolare la temperatura dell'acqua calda sanitaria di ritorno.
16	dT-DHW Return Water (Differenza di temperatura dell'acqua ACS di ritorno)	Quando la modalità di regolazione dell'acqua di ritorno è impostata sulla regolazione tramite temperatura, è possibile regolare la differenza di temperatura iniziale del circolatore di ritorno dell'acqua calda sanitaria.

## Nota:

### 1 Istruzioni per l'impostazione di "DHW Tank" (Bollitore ACS)

La funzione "DHW Tank" (Bollitore ACS) serve ad abilitare o disabilitare la modalità acqua calda sanitaria (ACS). La modalità ACS è disabilitata (impostazione predefinita di fabbrica). La funzione "Bollitore ACS" può essere abilitata da un installatore tecnico qualificato solo quando è installato il bollitore sanitario.

## ISTRUZIONI PER L'USO

	Default	Intervallo impostato	Precisione delle impostazioni	Unità
	10	5~120	1	min
	/	/	/	/
	42	35~50	1	°C
	5	2~10	1	°C

USO

### 2 Istruzioni per l'impostazione di "DHW Tank Electric Heater" (Apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS)

L'unità pompa di calore ha una porta di regolazione riservata per l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore sanitario. La porta di regolazione fornisce segnali di regolazione soltanto all'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore sanitario. L'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore sanitario deve essere collegato a un contattore AC e l'alimentazione elettrica proviene dall'esterno (non dalla pompa di calore). Se necessario, durante l'installazione tecnica è possibile installare un apparecchio di riscaldamento elettrico per il bollitore ACS. L'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore deve essere installato al di sotto della posizione del sensore di temperatura del bollitore ACS.

La funzione "DHW Tank Electric Heater" (Apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS)" serve ad abilitare o disabilitare l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore sanitario. La funzione "Apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS" può essere abilitata da un installatore tecnico qualificato solo quando è installato un bollitore sanitario dotato di un apparecchio di riscaldamento elettrico.

Se si desidera utilizzare la funzione "disinfezione" o la funzione "acqua calda rapida", il bollitore sanitario deve essere installato con il relativo apparecchio di riscaldamento elettrico, altrimenti non è possibile utilizzare le due suddette funzioni.

Dopo aver installato l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS, regolare il parametro "TEH Power" (Alimentazione apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore) in base all'alimentazione effettiva. Prestare attenzione alla capacità di alimentazione elettrica dell'abitazione dell'utente e scegliere l'alimentazione dell'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS in modo ragionevole per evitare di provocare incendi e altri pericoli. L'alimentazione dell'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore ACS non deve superare i 3 kW.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## 4.2.4 Disinfezione (antilegionella)

La funzione "Disinfezione" serve a eliminare i batteri presenti nel bollitore sanitario. Premere "Disinfection" per accedere all'impostazione di disinfezione. Premere "ON / OFF" per attivare o disattivare la funzione di disinfezione; è possibile regolare "Operation Date" (Data di funzionamento), "Start Time" (Ora inizio) e "Disinfection Temperature" (Temperatura di disinfezione). La temperatura di disinfezione del bollitore sanitario può essere regolata tra 65°C e 70°C. Una volta eseguita la disinfezione, la temperatura del bollitore tornerà alla temperatura target impostata.

Ad esempio: se "Operate Day" (Giorno di funzionamento) è impostato su venerdì e "Disinfection Start Time" (Ora inizio disinfezione) è regolata su 00:00, la funzione di disinfezione si attiverà alle 00:00 del venerdì.

### Nota:

La funzione "Domestic hot water tank disinfection" ("Disinfezione del bollitore sanitario") è disponibile solo quando è attivata la modalità ACS e l'apparecchio di riscaldamento elettrico del bollitore è stato installato e attivato durante la configurazione dell'installazione.

USO

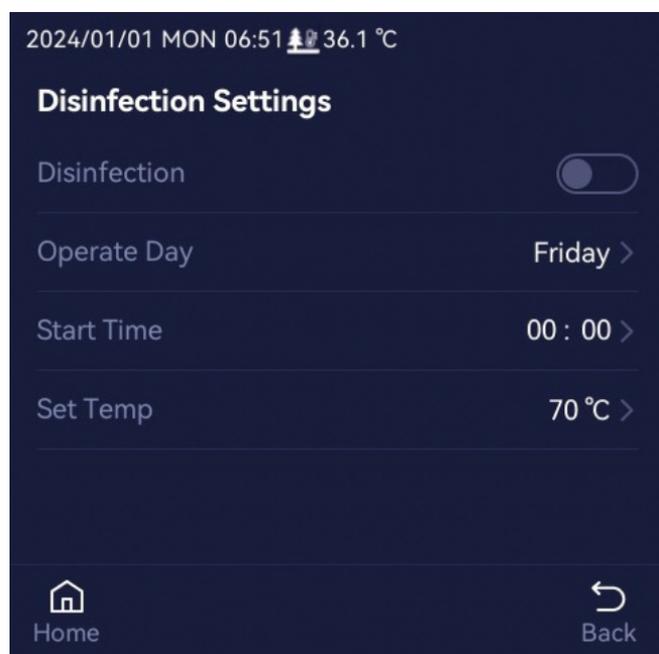


Figura 4.4

## 5 MANUTENZIONE

**Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento la manutenzione deve essere eseguita da un tecnico qualificato in possesso dei requisiti di legge.**

La manutenzione è un'operazione essenziale per la sicurezza, il corretto funzionamento e la durata di vita del sistema.

Deve essere effettuata conformemente alle regolamentazioni in vigore. Si consiglia di rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato. L'utente deve provvedere una volta all'anno alla manutenzione e pulizia

che devono essere effettuate da un tecnico del Centro Assistenza Autorizzato. Qualora questo tipo di intervento non venga svolto, danni eventuali a componenti e relativi problemi di funzionamento del sistema ibrido caldaia e pompa di calore non saranno coperti da garanzia convenzionale.

Per la manutenzione della caldaia consultare il manuale Note d'Impiego e tecniche di installazione della caldaia.

Per la manutenzione della Pompa di Calore consultare il manuale uso e manutenzione della Pompa di Calore.

---

## **SMALTIMENTO E RICICLAGGIO SISTEMA**

---

### **6 SMALTIMENTO E RICICLAGGIO SISTEMA**

Per il riciclaggio dei componenti del sistema, fare riferimento ai singoli libretti forniti a corredo.



---

## NOTE

---





17962.3955.0 1925 28A4 IT



## **BSG Caldaie a Gas S.p.a.**

*Sede Legale, commerciale, amministrativa,  
Stabilimento e Assistenza tecnica*

33170 PORDENONE (Italy) – Via Pravalton, 1/b



+39 0434.238311

### **Il presente manuale sostituisce il precedente.**

La BSG Caldaie a Gas S.p.A., nella costante azione di miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso. Garanzia dei prodotti secondo D. Lgs. n. 24/2002